

**Dodatok č. 2**  
**k**  
**Zmluve o poskytovaní hotelových, reštauračných a konferenčných služieb**  
(§ 269 ods. 2 Obchodného zákonníka)

medzi

|   |  |
|---|--|
| <b>Objednávateľ:</b>                    | <b>Technická inšpekcia, a. s.</b>                    |
| sídlo:                                  | Trnavská cesta 56, 821 01 Bratislava                 |
| registrácia:                            | OR OS Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 3919/B |
| IČO:                                    | 36653004   |
| DIČ:                                    | 2022210608   |
| IČ pre DPH:                             | SK 2022210608  |
| štatutárny orgán:                       | Ing. František Kavecký, predseda predstavenstva      |
| číslo účtu:                             |  |
| kontakt (telefón):                      |  |
| (ďalej len ako „ <b>OBJEDNÁVATEĽ</b> “) |  |

**a**

|   |  |
|---|--|
| <b>Poskytovateľ:</b>                    | <b>PROPERTY HOLDING, a. s.</b>   |
| sídlo:                                  | Panenská 13, 811 03 Bratislava   |
| registrácia:                            | OR OS Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 3871/B   |
| IČO:                                    | 36 358 606   |
| DIČ:                                    | 2022191930   |
| IČ pre DPH:                             | SK2022191930   |
| štatutárny orgán:                       | Ing. František Hirner, predseda predstavenstva<br>JUDr. Tibor Mészáros, podpredseda predstavenstva |
| číslo účtu (IBAN):                      |  |
| kontakt (e-mail, telefón):              |  |
| (ďalej len ako „ <b>POSKYTOVATEĽ</b> “) |  |

(OBJEDNÁVATEĽ a POSKYTOVATEĽ spolu ďalej len ako „**STRANY**“ a jednotlivito len ako „**STRANA**“)

**Preambula**

1. OBJEDNÁVATEĽ a POSKYTOVATEĽ uzatvorili dňa 27.5.2020 Zmluvu o poskytovaní hotelových, reštauračných a konferenčných služieb, ktorej predmetom je: „technicko-organizačné zabezpečenie akcie/workshop“ (ďalej len ako „**Konferencia BTZ**“), ktorý sa mal konať v období 6.-7.10.2020 (ďalej len ako „**ZMLUVA**“).
2. Dňa 21.9.2020 uzatvorili OBJEDNÁVATEĽ a POSKYTOVATEĽ Dodatok č. 1 ku ZMLUVE, týkajúci sa zmeny termínu konania Konferencie BTZ.
3. OBJEDNÁVATEĽ má záujem o opätovnú zmenu termínu konania Konferencie BTZ, dohodnutého v Dodatku č. 1 ku ZMLUVE.
4. Na základe uvedeného OBJEDNÁVATEĽ a POSKYTOVATEĽ uzatvárajú tento Dodatok č. 2 k ZMLUVE (ďalej len ako „**DODATOK**“):

**Článok I.**

**Predmet DODATKU**

1. STRANY sa dohodli, že z dôvodu zmeny termínu konania Konferencia BTZ sa v čl. 1., bod 1. ZMLUVY, v znení jej Dodatku č. 1, jej pôvodný text:

„Predmetom tejto Zmluvy je technicko-organizačné zabezpečenie akcie/workshop: v termíne od 27.4.2021 do 28.4.2021“

nahrádza nasledovným textom:

„Predmetom tejto Zmluvy je technicko-organizačné zabezpečenie akcie/workshop: v termíne od 26.4.2022 do 27.4.2022“.

2. Všetky ostatné ustanovenia ZMLUVY, týmto DODATKOM nedotknuté, ostávajú nezmenené a aj naďalej v platnosti.

**Článok II.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. STRANY podpisom tohto DODATKU vyhlasujú, že sú v plnom rozsahu oprávnené na uzavretie tohto DODATKU, že uzavretiu tohto DODATKU nebránia žiadne prekážky a konatelia podpisujúci za jednotlivé spoločnosti sú bez akéhokoľvek obmedzenia oprávnení uzavrieť tento DODATOK a sú v plnom rozsahu a bez obmedzení oprávnení konať za konkrétnu obchodnú spoločnosť; v prípade, ak sa vyhlásenie konateľa jednotlivej STRANY ukáže ako nepravdivé, vzniká dotknutým STRANAM nárok na náhradu škody tým spôsobenú.
2. Tento DODATOK predstavuje úplnú dohodu STRÁN týkajúcu sa predmetu tohto DODATKU a nahrádza v celom rozsahu akéhokoľvek predchádzajúce dojednania či návrhy uvádzané v korešpondencii či na rokovaníach, či už ústne alebo písomné, ku ktorým došlo medzi STRANAMI pred uzatvorením tohto DODATKU.
3. STRANY sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú z právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto ZMLUVY alebo súvisiacich s touto ZMLUVOU, vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik tejto ZMLUVY, a vrátane sporov medzi STRANAMI o určení, či tu právo alebo právny vzťah je alebo nie je, vrátane sporov súvisiacich s ručením podľa tejto ZMLUVY, predložia na rozhodnutie v rozhodcovskom konaní stálemu rozhodcovskému súdu CADRE- Centre for Arbitration and Dispute Resolution in Europe so sídlom Zelená 2, 811 01 Bratislava, Slovenská republika. Rozhodcovské konanie bude vedené podľa vnútorných predpisov rozhodcovského súdu, a to jedným rozhodcom ustanoveným podľa vnútorných predpisov Stáleho rozhodcovského súdu (vnútorné predpisy publikované na oficiálnej stránke [www.centre-adr-Europe.com](http://www.centre-adr-Europe.com)). STRANY sa rozhodnutiu vydanému stálym rozhodcovským súdom v rozhodcovskom konaní podriadia s tým, že takéto rozhodnutie bude pre STRANY konečné a záväzné. Miestom rozhodcovského konania je Bratislava, Slovenska republika.
4. Práva a povinnosti STRÁN týmto DODATKOM bližšie neupravené sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky, predovšetkým príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v účinnom znení a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
5. Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení tohto DODATKU je sčasti alebo úplne neplatné alebo neúčinné, takáto neplatnosť alebo neúčinnosť nemá celkovo za následok neplatnosť alebo neúčinnosť tohto DODATKU ako celku; STRANY zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto vadné ustanovenie novým tak, aby bol v najvyššej možnej miere zachovaný zmysel a účel dotknutého ustanovenia.
6. Tento tohto DODATOK je možné zrušiť alebo zmeniť výlučne len písomne.
7. Tento DODATOK nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu všetkými jeho STRANAMI.
8. Tento DODATOK je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z toho 2 (dva) rovnopisy sú pre POSKYTOVATEĽA, jeden (1) rovnopis pre OBJEDNÁVATEĽA.
9. STRANY vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, tento DODATOK uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, tento DODATOK nebol uzatvorený ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, tento DODATOK si prečítali, jeho obsahu rozumejú a na znak súhlasu ho podpisujú.

V ..... dňa .....

V ....., dňa .....

**OBJEDNÁVATEĽ:**

**POSKYTOVATEĽ:**

---

Ing. František Kavecký  
predseda predstavenstva  
**Technická inšpekcia, a. s.**

---

Ing. František Hirner  
predseda predstavenstva  
**PROPERTY HOLDING, a. s.**

---

JUDr. Tibor Mészáros  
podpredseda predstavenstva  
**PROPERTY HOLDING, a. s.**